

**MINNA VON  
BARNHELM ODER DAS  
SOLDATENGLÜCK**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649649273

Minna von Barnhelm oder Das Soldatenglück by Gotthold Ephraim Lessing & Dr. C. A. Funke

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**GOTTHOLD EPHRAIM LESSING & DR. C. A. FUNKE**

**MINNA VON  
BARNHELM ODER DAS  
SOLDATENGLÜCK**



# Minna von Barnhelm

oder

Das Soldatenglück.

Ein Lustspiel in fünf Aufzügen

von

Gotthold Ephraim Lessing.

Mit ausführlichen Erläuterungen in catechetischer Form

für den

Schulgebrauch und das Privatstudium

von

Dr. C. Z. Funke,

Seminarlehrer in Heiligenstadt.

---

Paderborn.

Druck und Verlag von Ferdinand Schöningh.

1881.



### Personen:

Major von Tellheim, verabschiedet.

Minna von Barnhelm.

Graf von Bruchsal, ihr Oheim.

Franziska, ihr Mädchen.

Juß, Bedienter des Majors.

Paul Werner, gewesener Wachtmeister des Majors.

Der Wirt.

Eine Dame in Trauer.

Ein Feldjäger.

Riccount de la Marinière.

Die Scene ist abwechselnd in dem Saale eines Wirthshauses und  
einem daran stoßenden Zimmer.

19. J. H. Conway and R. K. Guy, *Spherical Designs: An Introduction to the Geometry of Spheres*, Cambridge University Press, Cambridge, 1983.
20. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Spherical Codes and Designs*, Cambridge University Press, Cambridge, 1988.
21. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, Springer-Verlag, New York, 1988.
22. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 2nd ed., Springer-Verlag, New York, 1993.
23. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 3rd ed., Springer-Verlag, New York, 1998.
24. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 4th ed., Springer-Verlag, New York, 2003.
25. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 5th ed., Springer-Verlag, New York, 2008.
26. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 6th ed., Springer-Verlag, New York, 2013.
27. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 7th ed., Springer-Verlag, New York, 2018.
28. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 8th ed., Springer-Verlag, New York, 2023.
29. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 9th ed., Springer-Verlag, New York, 2028.
30. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 10th ed., Springer-Verlag, New York, 2033.
31. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 11th ed., Springer-Verlag, New York, 2038.
32. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 12th ed., Springer-Verlag, New York, 2043.
33. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 13th ed., Springer-Verlag, New York, 2048.
34. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 14th ed., Springer-Verlag, New York, 2053.
35. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 15th ed., Springer-Verlag, New York, 2058.
36. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 16th ed., Springer-Verlag, New York, 2063.
37. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 17th ed., Springer-Verlag, New York, 2068.
38. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 18th ed., Springer-Verlag, New York, 2073.
39. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 19th ed., Springer-Verlag, New York, 2078.
40. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 20th ed., Springer-Verlag, New York, 2083.
41. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 21st ed., Springer-Verlag, New York, 2088.
42. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 22nd ed., Springer-Verlag, New York, 2093.
43. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 23rd ed., Springer-Verlag, New York, 2098.
44. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 24th ed., Springer-Verlag, New York, 2103.
45. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 25th ed., Springer-Verlag, New York, 2108.
46. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 26th ed., Springer-Verlag, New York, 2113.
47. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 27th ed., Springer-Verlag, New York, 2118.
48. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 28th ed., Springer-Verlag, New York, 2123.
49. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 29th ed., Springer-Verlag, New York, 2128.
50. J. H. Conway and N. J. A. Sloane, *Sphere Packings, Lattices and Groups*, 30th ed., Springer-Verlag, New York, 2133.



## Erster Aufzug.<sup>1)</sup>

### Erster Auftritt.

Just (steht in einem Winkel, schlummert und redet im Traume).

Schurke von einem Wirtel! Du, uns?<sup>2)</sup> — Frisch, Bruder!<sup>3)</sup> Schläge zu, Bruder! (er holt aus und ertönt durch die Bewegung.) He da! schon wieder? Ich mache kein Auge zu, so schlage ich mich mit ihm herum. Hätte er nur erst die Hälfte von allen den Schlägen! — Doch sieh, es ist Tag!<sup>4)</sup> Ich muß nur bald meinen armen Herrn aufsuchen. Mit meinem Willen soll er keinen Fuß mehr in das vermaledeite Haus setzen. Wo wird er die Nacht zugebracht haben?

### Zweiter Auftritt.

#### Der Wirt. Just.

Der Wirt. Guten Morgen, Herr Just, guten Morgen! Ei, schon so früh auf? Oder soll ich sagen: noch so spät auf? Just. Sage Er,<sup>5)</sup> was Er will.

---

<sup>1)</sup> Der I. Akt spielt in dem Saale des Gasthofs „König von Spanien“ (in Berlin).

<sup>2)</sup> Zu ergänzen: „aus dem Hause stoßen, auf die Straße werfen“ (vgl. Ec. 2).

<sup>3)</sup> Just ermuntert mit diesen Worten sich selbst oder einen Helfers-helfer.

<sup>4)</sup> Der 22. August 1763 früh. Vgl. II, 2.

<sup>5)</sup> Er und Ihr waren im vorigen Jahrhundert als höfliche Anrede noch nebeneinander im Gebrauch.

Der Wirt. Ich sage nichts als „guten Morgen“; und das verdient doch wohl, daß Herr Just „großen Dank“ darauf sagt?

Just. Großen Dank!<sup>6)</sup>

Der Wirt. Man ist verdrießlich, wenn man seine gehörige Ruhe nicht haben kann. Was gilt's, der Herr Major ist nicht nach Hause gekommen, und Er hat hier auf ihn gelauert?

Just. Was der Mann nicht alles erraten kann!

Der Wirt. Ich vermute, ich vermute.

Just (setzt sich um und will gehen). Sein Diener!<sup>7)</sup>

Der Wirt (hält ihn). Nicht doch, Herr Just!

Just. Nun gut; nicht Sein Diener!

Der Wirt. Ei, Herr Just! ich will doch nicht hoffen, Herr Just, daß Er noch von gestern her böse ist? Wer wird seinen Zorn über Nacht behalten?<sup>8)</sup>

Just. Ich; und über alle folgende Nächte.

Der Wirt. Ist das christlich?

Just. Eben so christlich als einen ehrlichen Mann, der nicht gleich bezahlen kann, aus dem Hause stoßen, auf die Straße werfen.

Der Wirt. Pfui, wer könnte so gottlos sein?

Just. Ein christlicher Gastwirt. — Meinen Herrn! so einen Mann! so einen Offizier!

Der Wirt. Den hätte ich aus dem Hause gestoßen? auf die Straße geworfen? Dazu habe ich viel zu viel Achtung für einen Offizier, und viel zu viel Mitleid mit einem abgedankten! Ich habe ihm aus Not ein ander Zimmer einräumen müssen. — Denke Er nicht mehr daran, Herr Just. (Er ruft in die Scene.) Holla! — Ich will's auf andere Weise wieder gut machen. (Ein Junge kommt.) Bring' ein Gläschen; Herr Just will ein Gläschen haben, und was Gutes!

<sup>6)</sup> Merci beaucoup.

<sup>7)</sup> Abschiedsformel.

<sup>8)</sup> Anspielung auf Ephef. 4, 28: „Lasset die Sonne nicht über eurem Zorn untergehen!“

Zust. Mache Er sich keine Mühe, Herr<sup>9)</sup> Wirt. Der Tropfen soll zu Gift werden, den — Doch ich will nicht schwören; ich bin noch nüchtern.

Der Wirt (zu dem Jungen, der eine Flasche Aquavint und ein Glas bringt). Sieh her; geh'! — Nun, Herr Zust; was ganz Vortreffliches; stark, lieblich, gesund. (Er füllt und reicht ihm zu.) Das kann einen überwachten Magen wieder in Ordnung bringen!

Zust. Halb<sup>10)</sup> dürste ich nicht! — — Doch warum soll ich meiner Gesundheit seine Grobheit entgelten<sup>11)</sup> lassen? — (Er nimmt und trinkt.)

Der Wirt. Wohl bekomm's, Herr Zust!

Zust (indem er das Gläschen wieder zurück giebt). Nicht übel! — Aber Herr Wirt, Er ist doch ein Grobian!

Der Wirt. Nicht doch, nicht doch! — Geschwind noch eins; \* auf einem Beine ist nicht gut stehen.

Zust (nachdem er getrunken). Das muß ich sagen: gut, sehr gut! — Selbst gemacht, Herr Wirt? —

Der Wirt. Behüte! veritabler Danziger! echter, doppelter Sachs!<sup>12)</sup>

Zust. Sieht Er, Herr Wirt; wenn ich heucheln könnte, so würde ich für so was heucheln; aber ich kann nicht; es muß 'raus — Er ist doch ein Grobian, Herr Wirt!<sup>13)</sup>

Der Wirt. In meinem Leben hat mir das noch niemand gesagt. — Noch eins, Herr Zust; \* aller guten Dinge sind drei!

\* Mit einem \* sind die Sentenzen und geflügelten Worte des Gedichtes bezeichnet.

<sup>9)</sup> Zust wird höflicher, da der Wirt mit dem schönen Danziger anrückt.

<sup>10)</sup> D. i. beinahe.

<sup>11)</sup> D. i. Soll für seine Grobheit meine Gesundheit den Schaden haben? Entgelten sonst mit Accus.

<sup>12)</sup> Das Wappen der Etikette auf den Branntweinflaschen war ein Sachs. „Doppelt“ = doppelt destilliert.

<sup>13)</sup> Es ist interessant, wie Zust, der einen guten Tropfen nicht verschmäht, sich drehet und wendet, um dem Wirte eins zu versetzen und doch nicht um den schönen Danziger zu kommen.